

Inhalt

Vorwort zur deutschen Übersetzung	9
John Francis Campbell (Iain Òg Ìle)	17
Popular Tales of the West Highlands	26
Vorwort zur Ausgabe von 1860	35

Schottische Hochland-Sagas

I. Rìgh Òg Easaidh Ruaidh – Der junge König von Easadh Ruadh	39
II. Cath nan Eun – Die Schlacht der Vögel	52
III. Ùr-Sgeul na Feannaige – Die Geschichte von der Krähe	68
IV. A' Mhaighdeann-Mhara – Die Meerjungfrau ..	73
V. Conall Cra-Bhuidhe – Die Geschichte von Conall Cra-Bhuidhe	90
VI. Sgeulachd Chonaill – Die Geschichte von Conall	105
VII. wurde nicht übersetzt, da sie lediglich eine andere Version von VI. darstellt.	
VIII. Murchadh agus Mionachag – Murchadh und Mionachag	112
IX. Sgeulachd air Math-Ghamhainn Donn a Ghlinn Uaine – Die Geschichte vom braunen Bären aus dem grünen Tal	117
X. Uirsgeul – Na trì saighdearan – Die Geschichte von den die drei Soldaten	126

XI. Sgeulachd a' Pheata Bhàin –	
Die Geschichte vom weißen Waisen-Schaf	135
XII. Nighean Rìgh nan Speur –	
Die Tochter des Königs der Himmel	140
XIII. An Nighean agus an Duine marbh –	
Das Mädchen und der tote Mann	147
XIV. An rìgh a bha ag iarraidh a nighean a phòsadh – Der König, der wünschte, seine Tochter zu heiraten	151
XV. Am bràthair bochd agus am bràthair beairteach – Der arme und der reiche Bruder . . .	156
XVI. Sgeulachd air nigheannan Rìgh Lochlann –	
Die Geschichte der Töchter des Königs von Norwegen	160
XVII. Maol A' Chliobain	170
XVII b. Bailie Lunnain – Der Vogt von London . . .	177
XVII c. An Ceathairneach Caol, Riabach –	
Der schlanke, dunkle Vagabund	186
XVII d. Sgeulachd a' Ghille Chàraich, Mac na Bantrach – Die Geschichte vom verschlagenen Kerl, Sohn der Witwe	201
Anmerkungen	223
Allgemeine Hinweise	223
Zu den einzelnen Geschichten	225
Weiterführende Literatur	237
Danke – Taing	238